

و فی ۲۳ اگستوس سنہ ۱۰۸

نومرو ۱۷ برنجی سنہ

فی ۱۲ ربیع الاول سنہ ۱۳۱۴

مدیری : احمد رضا

محل ادارہ سی :

48, Rue Monge, Paris.

ماہنامہ
مشرق و مغرب

وشاور ہم فی الامر

آندہ ایکی دفعہ نشر اولنور

ر سنہ لك آہونہ بدلی قرق بش غروشدر

بر نسخہ سی ۲ غروشدر

عثمانی اتحاد و ترقی جمعیتك واسطہ نشر یاتیدر

بالآخرہ خریستان تبعہ ایلہ اتفاقی و بلیکے بیوک فالتی موجب اولہ بیلہ جکدر .
 اہ انجانی خیر ایلسون !
 ل . ط .

سورہ دن مکتوب

حوران درزیری بنہ اولکی ترتیبی یادیلر . عسکر مهاجہ ایتدی . اونلر
 بعض موقعلر مدافعه کوسر دیلر . بر قاج ' اوفاق تفک محاربہ اولدی . درزیرلر
 فرقه فرقه طاغدیلر لجه طرفلرینه صفدیلر . اون کوندر محاربہ اولیور . بو
 ایکنجی حرکات عسکریه درزیردن زیاده عموم حوران اہالیسی ازدی
 بتیردی . درزیرلر ذاتاً اشیا و ذخائرینی اولدن قاجر مشرل ایدی . یکریمی طابور
 حورانہ کیردی . پیہ جک بولہمدی . چارناچار راست کلدکلری حرمانلر
 قالدیرلدی . مواشی ضبط ایدلدی . عسکرہ تمینات ویرلدی . مضایقہ نیک
 مرتبہ سی بالدفعات استانبولہ یازلدی . معاونت استلدی . قطعاً جواب رد
 ائدی . عسکری آچلقدن قورقارمق ایچون یغماند بشفق تدیر بولہمدی .
 درزیرلر حرکاتہ عصیان دینلیور . ایک دفعہدر عسکر سوق اولتیور .
 عاصیلری تأدیب ایدیوروز دیورلر . ملتدن برملیون لبرا التیور . عسکردن بر
 قاج بیک بیکت آچلقدن خستہلقدن تلف اولیور .
 بادئ عصیان ندر ؟ درزیرلر ندرن سلاحہ صارلایلر ؟ نہ استیورلر !

بونی ملت بیلیمور . ادارهدن سورلیور . حتی اودہ بیلیمور .
 اداره سوک کوندرہ بوجہقی فصلہ خاطرلیہ بیلدی . استانبولدن برہیت
 تفتیشہ کلدی . مابین کابلرندن حتی بیک ریاستندہ تمیز اعضاسندن شفیق بیک
 علمیندن مالک اقدیدن مرکبدر . شامہ واصل اولایلر . ایلک کونی مراسم
 زیارتدہ والی ایلہ بوزشدیلر . زیارتہ کیندکلری وقت والی مشغول ایش . براز
 بکلمشدر . کورمندن عودت ایشملر . اعادہ زیارتدہ والی قبول ایشدیلر .
 کندی باشلرینہ حورانہ کیندیلر . مشیری شمندوفر استاسیونہ استہ مشلر .
 اردویی ترک ایدہمیہ جکی بیلدرمش . اوکادہ حدت و غضب ایشملر .

بیلدیز آداب و تربیسی نہ غریب شیار !
 بز بوحالہ « جنت علمکناری » دیہ جکر .
 وظیفہ ندر ؟ طوسیہ جق مسلک نہ اولمیلدر ؟ بورالری دوشنلمیور .
 بیلدیز ایشی ہیت تفتیشیہ ہیچ حاجت یوقدر . یاپیلیمی لازمکن تدیری
 بز حسبہ اللہ سوبیلیم .

شرع امری و جہلہ « حل عقد » ارباندن مرکب برہیت تدقیقہ کوندر .
 یکر . بونلرک مسلک و ناموسلرینہ ملت امین اولسون . سورینک سابق والیسی
 عثمان پاشایی . اردو قوماندانی عمر رشدی پاشایی ، زاندارمہ قوماندانی
 خسرو پاشایی ، اسکی شام مکتوبیجیسی موقع جرم اولان شامہ اعادہ ایدیکر .
 درزیرلرک ارکان و مشائخی چاغرکو . ظلم کورن عالہلر اورتیہ جیقسون .
 عرض و ناموسلری ہتک ایدیلن نسوان میدان عدالتہ کلسون ، بیکرچہ

در حیب ایدیلن التولر الدینی مظلوملر حضور شرع و قانونہ جیقسونلر .
 مملکتہنک قانونی وجہلہ بوجہک عدالتی تشکیل و تدویر ایدیکر ، وجدان
 ناموسمز اوزرینہ سزہ سوز و یرزکہ نظام ایلہ مظلوملر اون کوندرہ میدانہ
 جیقار . ظلم خاٹلری تأدیب ایدرسکر حقوق مقصوبہنی بونلردن استرداد
 ایدوب مظلوملرہ اعادہ قیلارسکر . سفک دما اواندہ منقطع اولور . ایکی
 قرداش بریرینہ سلاح عداوت یرینہ دست وفاق و اتحادی اوزادر . وطن
 خرایتندن قوریتیلور ملت براز راحت اولور . قالا مصائب دوام ایدہ جکدر .
 یازقدر ! شریعت و انسانیتہ بیک آقیری کیدیورسکر . مسلک و مقصدیکر
 سزہ مدانظار ایدن اجانبی الداتقی ایسہ ہیہات ! بیک بوش کناہدر ! مروہ
 تسزلکدر ! وجدانسزلقدر !

ملتک کوزینی بویامق فکرندہ بولتیورسکر . اوصرہلر یکجہدی عالمہ
 (حقیقت) دینیلن برحقیقت واردر . بوکا قارشی کلنمز . ہیچ برحائل بونی
 نظردن صافلیہمز . ایشہ و اوحقیقت شمدی ملتک کوزلرینی صادیقینی شعای
 ایلہ تنویر ایدیور .

سورہ بتون بتون خراب اولدی . ایلر طوتر یری قالدی . تجارت
 معطل ، آسایش مفقود ، راحت منسلب فقر و ضرورت صوکنہ بشتدی .
 تکمیل خلقلک اللری بوکرنندہ قالدی . ہرکس حلول فردایی دہشتلی صبرسزہ
 لقلہ بکلیور .

اورتہدہ بر اصلاحات سوزیدر کیدیور . حکومتہ بالانحیلق یاقشمز . بچاورہ
 بارچہلرندن ، قیمتسز استانبول غزہلرلہ ہذیانملر ترتیب ایتدیرمک حکوہ
 متک شان و شرفہ شیندر . عیدر . ملک الدن کیدیور . قوہ حاکمہمزی
 غائب ایدرسکر عنصر حاکم اولان بزرک کیدہجک ہیچ بریرمز یوقدر .

(الحاضره) جریدہ سئندہ اوقود یغمز بر مقالہ جیلہنک بر فقرہ
 مترجمیدر :

« اصول مشورتک ترقیات مادیہ و معنویہ ملتہ ، عمران و محروسیت مملکتہ
 نہ قدر فیاضانہ بر تأثیر اجرا ایتدیکینی اکلامق ایچون بیک چوق اوزاقلرہ کیتیمہ
 حاجت اولیوب فرانسہ حکومت نجمہ سنک حال حاضر ادارہ سیلہ بوز سنہ
 اولکی اغتشاشات مترزلانہسنی نظر دقت و عبرت اوکنہ چکمک کفایت ایدر .
 صدر اسلامدہ اصول مسنونہ مشورتک نہ قدر معتتا و مرعی طوتیلمش

اولدیفنی بیلیمین بر مسلم اولسہ کرکدر :
 خلیفہ ثانی عمر الفاروق حضرتلری امت اسلامیہ بینندہ بر نزاعک احتمال
 وقوعہ قارشی کندیسندن صکرہ ایچلرندن بریسی خلافتہ کیکرملک اوزرہ
 مشاہیر صحابہدن اتی ذاتی توصیہ ایش ایدی . ارتحالندہ ، ارکان امت لدی .
 الاستشارہ خلافتی عثمان ابن عفان ، علی ابن مالک ، عمر ابن عاف حضرتانہ
 حصر ایشلردی . عمر ابن عاف حضرتلری تبدیل جامہ ایلہ ، صورت

هرسکدن

بعض خصوصیاتک تسویه سیجون اوچ ماه مقدم سلاطینک جهته کیشدم .
 سلاطینکده احبادن برذالک کوریشوب قونوشدم بوسایهده (مشورت) کرک
 برقاچ نسخهنی اوقودم . عساکر عثمانیه هرطرفده عاداتا جیریل چلاق
 دینهجک درجهده یعنی بعض یرلرده چزمه سز فس سز بعض محللرده دخی
 البسه سز کوردم اسبابی ؛ محب وطن ذواتدن سوردم ؛ عسکره درت سنه
 دنبری فس چاشور یرلیدیکی کی یکی سنه دنبرو — چوالدن معمول اولان —
 البسه یرلیدیکی اوکرندم . خدمت مقدسه عسکریه نی ایضایچون کلان محبی
 افرادی گندی یاره سیله فس تدارک اتمکک مجبور اولیور . استبدال اولوب او
 فسله کیدیور . کتیریدیکی چاشور کیرلیرسه صویه کیدوب صرندن چقاروب
 یقایور . اوراده قوروتوب تکرار اکتسایدیور . فس آلفه مقدر اولیان
 نفر تیشنی صاتوب والتش یارلک برکلاه الوب باشنه طاقیور برطرفدن عسکرک
 هربرلوازماتی وتعییناتی مکمل اولدینی اوراق حوادث عثمانیه اوتانغدن بالان
 یاکلش یازیور افراده سنهده برکزه اولسون معاش یرلیدیکی یوقدر حتی بعض
 محللرده یارلک فقداوندنشانی مستحق استبدال اولان افراد هنوز صالیورلما
 مشدر اشته عسکرک حالی بومرتبهده ایکن ینه بچارلره هراقتاشم (پادشاهم چوق
 یشا) باغیردیورلور . صباح و سائر بالجه درسعادت اوراق حوادثی کی
 (قوصوه) غزیه سی دخی هر هفته (الله الله سایه سماپایه ...) ده داخل
 ولایتده آسایش برکال اولوب هرکس کار وکسیله ودعای معروض الادای
 جناب خلافتناهی ایله مشغول بولندیغنی کوستریور . حالبوک صقالی دینده
 اولان وقوعاتی ایشتمیور ! یوخسه ایشتمک ایشه الوریومیور ؟ سلاطینکده
 ایکن کلان یولچیلردن اکلا دیغمه کوره مترویحیهده طوز آلق اوزره یکریمی
 راس حیوانله مترویحیه کیشمکده اولان اون قدر اهالی مسلمه و غیر مسلمه
 اوکنه یکریمی قدر اشقیای چیقوب اوزرلرنده بولنش اولان کافه نقودله برابر
 حیوانلرینی غضب و بولری ضرب و قارشو کلک استهین راسلامی اوراده قتل
 ایدر واشقیای اورادن صاوشوب حکومت ایچه برمدن نصکره خبر آلور وکویا
 تحقیقلرینه برقاچ ضبطه کوندریلور ایسهده برشی یانقمسزین عودت ایدرلر .
 و حکومت مشهوداتی سولرلر (قوصوه) نک دیدیکی کی آسایش استراحت
 بوله می اولور بالطبع تبعه نک دخی پادشاهه اولان محبتی بونستبنده بولور .
 حکومت عثمانیه میانده مخابرات رسمیه — همده اراده سینه املوق اوزره —
 یاره نک درسعادت راسالنه . اداره مستبدیه حاضره علیهنده بولندقلری جهته
 مضرعد اولئان مشورت و میزاک منع ادخالنه وعساکر شاهانه اوراق متمهدلری
 یاره الهمدقلرندن طولانی قطع اوراق اتمککده بولندقلرینه دائر اولدینی اکلادم
 بواحوالندن ناشی مأمورین ملکیه وضابطان عسکریه دن احباب حبیب اولانلرینی
 مأنوس و معصوم کوردم .

مغفیهده سوقاقلری دولاشیر وراست کلیدیکی افراد مسلمینی « عمرالفاروق
 حضر تارندن صکره خلافتی کیمه مناسب کوریرسکر ؟ » سؤالیه استخراج
 ایلر ایدی . جمله سی « عثمان ابن عفان مناسبدر » جوابی ویریردی . بولک
 اوزرینه خلیفه ثالث حضرت عثمان اولدی .
 بوکون اروپا حکومتلرنده کوردیکمز مادی و معنوی ترقی هب اصول
 مشورتک نتایج حسنه سیدر . جناب حق بلاد مسلمینی وعلی الخصوص ولات
 و حکامک استبدادندن ، و اصول مشورتک ممنوعیت و متروکیتدن دولایی
 زوال واضمحلاله یوز طومش اولان دولت علیه عثمانیه مزی اصول مشورته
 میال و منقاد بیورسون آمین ... »

مطالعه من

معلوم اولمالیدرکه برخلیفه نک خلافتی ، احکام خلافتیه منقاد اولماسیله
 قائمدر .

بوکون مقام خلافتده ، ارکان حقیقی ملتجه ، دشمن شان واحکام
 اسلامیت ، مخرب مدنیت و انسانییت اولدیغنه قناعت کامله حاصل اولوب فکر
 و شخصندن استکراه و تنفر اولئان برذات بولنیور . بوذات ، که ممالکک هر
 طرفنده سیل کی آفتقده اولان و طغداش قانلرینک مشول اصلیسیدر ؛ بر
 ذات ، که جنایات عظیمه مکرره سی مشهود و ثابتدر .

بز احکام اساسیه خلافتدن اولان اصول مشروعه مشورتی استحقاق ایدن
 و طرفکبران مشورتی ذکره آتمهی ، اعدامه محکوم ایلمه می بر ایچیم صوعد
 ایله ی بر مستطلطنه حالا خلیفه نظریله بقیه دوام ایدیورز .

مسلمانز ؛ احکام اسلامیهیه موافق براداره حکومت ایسته میلیز ؛
 — انسانز حقوق بشریه میز استرداده جالیشمالی ز . اوت ! « حق ویرلر
 آتیر »

بز بسوکوت و تحمیده دوام ایدرسک ، بویه برباد براداریه نوعما اظهار
 لیاقت ایتیش اولورز . ظلمه تحمل اتمک ظلم محضدر .

یارین موسوقف سونکوسی کوکسمری دلجهک ، قازاقلرک قاداتهلری
 بنمزی باطلا لاجق اویله اولمده نسه مؤسی سلطان عبدالحمید خان اولان هیئت
 استبدادیه حاضرده دن . جناب حق عبدالله احسان ایتدیکی حقوق حریت
 و مساواتی مصرانه طلب ایدم . مظلوم و طالب حق وعدالت اومقندن بشقه
 بر سلاهمز بولندیغنی حالده کیریشجهک اولدیغمز و غایتی استرداد حقوق ودفع
 استبداد اولان غزای حریتده اولم شهید اولم .

مع مافیه امین اولمالی زک :

رزم حریتده کوستردکجه بز عزم بلند
 وجه استبداده رنک فتور ایلر ظهور
 خون حق بنیان ایله سونمز بونور حقنا
 یاد علویزده آثار نور ایلر ظهور